

Clear Snow and Ice Before Work

Quite la nieve y el hielo antes de trabajar

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

PRESENTED BY / PRESENTADA
POR

Snow can hide ice on access routes, scaffold platforms, and ladder landings. Clearing these areas is part of getting ready to work, not something to finish while other workers walk through. Clear first, then work.

La nieve puede esconder hielo en las rutas de acceso, las plataformas de andamios y los descansos de las escaleras de mano. Despejar estas áreas es parte de prepararse para trabajar, no algo que se termina mientras pasan otros trabajadores. Primero despeje, luego trabaje.

Check the Route Before Opening It

- Look over the whole route, including steps, landings, walkways, and the areas around ladder tops and bottoms. If you find slippery spots, stop and tell the foreman before sending people through.
- OSHA requires slippery conditions on stairways to be eliminated before those stairs are used to reach another level. Clear the full travel path; a narrow shovel track may leave slippery edges.
- Clear snow and ice from walking surfaces and spread deicer promptly after a storm. Keep removed snow out of access routes, and check again where melting snow can leave another slippery patch.

Revise la ruta antes de abrirla

Revise toda la ruta, incluidos escalones, descansos, pasillos y las áreas alrededor de los extremos de las escaleras de mano. Si encuentra partes resbalosas, deténgase y avise al capataz antes de dejar pasar a otros.

OSHA exige eliminar las condiciones resbalosas en las escaleras antes de usarlas para llegar a otro nivel. Despeje todo el paso; una franja angosta hecha con la pala puede dejar bordes resbalosos.

Quite pronto la nieve y el hielo de las superficies de paso y aplique descongelante después de una tormenta. Deje la nieve retirada fuera de las rutas de acceso y vuelva a revisar donde el deshielo pueda dejar otra zona resbalosa.

Control Scaffold and Ladder Access

- OSHA prohibits work on scaffolds covered with snow, ice, or other slippery material, except work needed to remove it. That exception is for cleanup, not permission to start regular work on a slippery platform.
- Use the scaffold's proper access, never its crossbraces. During storms or high winds, stop scaffold work unless a competent person decides it is safe and workers are protected by a personal fall arrest system or wind screens.
- Check ladder footing and keep the top and bottom areas clear. On slippery surfaces, ladders must be secured or have slip-resistant feet; those feet do not replace careful placing, tying off, or holding of the ladder.

Controle el acceso a andamios y escaleras de mano

OSHA prohíbe trabajar en andamios cubiertos de nieve, hielo u otro material resbaloso, salvo para retirarlo. Esa excepción permite la limpieza, no comenzar el trabajo normal sobre una plataforma resbalosa.

Use el acceso adecuado del andamio, nunca las crucetas. Durante tormentas o vientos fuertes, detenga el trabajo en andamios, salvo que una persona competente decida que es seguro y los trabajadores estén protegidos con un arnés de detención de caídas o con pantallas contra el viento.

Revise el apoyo de la escalera de mano y mantenga despejadas las áreas de arriba y abajo. En superficies resbalosas, las escaleras de mano deben estar aseguradas o tener patas antideslizantes; esas patas no sustituyen el cuidado al colocar, amarrar o sostener la escalera.

Protect Yourself During Cleanup

- Wear insulated, water-resistant boots with good rubber tread when snow or ice cannot be avoided. Check your footing before carrying tools or materials into a recently cleared area.

Protéjase durante la limpieza

Use botas aislantes y resistentes al agua, con suelas de goma de buen agarre, cuando no pueda evitar la nieve o el hielo. Revise dónde pisa antes de llevar herramientas o materiales a un área recién despejada.

- Warm up before shoveling, push snow when possible, and scoop small amounts. Keep your back straight, lift with your legs without twisting, and take frequent breaks in a warm area.
- Shoveling in the cold is hard on the body. It can lead to exhaustion, dehydration, back injuries, or a heart attack. Pace yourself and tell someone if you feel unwell.

Caliente el cuerpo antes de palear, empuje la nieve cuando sea posible y recoja cantidades pequeñas. Mantenga la espalda recta, levante con las piernas sin torcer el cuerpo y tome descansos frecuentes en un lugar cálido.

Palear en el frío es muy pesado para el cuerpo. Puede causar agotamiento, deshidratación, lesiones de espalda o un ataque al corazón. Vaya a su ritmo y avise a alguien si se siente mal.

WHAT WOULD YOU DO? / ¿QUÉ HARÍA USTED?

You arrive with tools and find a shoveled stairway with ice still on its landing. Nearby, someone wants to start work on a snowy scaffold while cleanup continues. Another worker has set a ladder on an icy slab with snow piled at its base. What would you stop, and what needs correcting before work starts?

Llega con herramientas y encuentra una escalera donde ya quitaron la nieve, pero todavía hay hielo en el descanso. Cerca, alguien quiere comenzar a trabajar en un andamio nevado mientras sigue la limpieza. Otro trabajador puso una escalera de mano sobre una losa con hielo y con nieve amontonada al pie. ¿Qué detendría y qué debe corregirse antes de comenzar?

Questions for the crew / Preguntas para el equipo

1. When may workers be on a scaffold covered with snow or ice? ¿Cuándo pueden los trabajadores estar en un andamio cubierto de nieve o hielo?
2. What must happen before a slippery stairway is used? ¿Qué debe hacerse antes de usar una escalera resbalosa?
3. Why are slip-resistant ladder feet not enough by themselves? ¿Por qué las patas antideslizantes de una escalera no bastan por sí solas?

Clear the surface, check the access, and stop when the footing is unsafe.

Despeje la superficie, revise el acceso y deténgase cuando el piso no sea seguro para pisar.

Sources / Fuentes: 29 CFR 1926.1052, Stairways; 29 CFR 1926.451, General requirements; OSHA winter weather guidance, Winter Weather: Hazards and Precautions; 29 CFR 1926.1053, Ladders

Drafted with AI for review by a competent person. Clever Rook writes from the official regulation text it cites, but it doesn't know your site. Check it against your conditions and your company's safety program before use. Not legal advice.

Clear Snow and Ice Before Work

COMPANY / EMPRESA

PROJECT / PROYECTO

DATE / FECHA

REVIEWED BY (COMPETENT PERSON) / REVISADA POR (PERSONA COMPETENTE)

REVIEW DATE / FECHA DE REVISIÓN

#	NAME (PRINT) / NOMBRE	SIGNATURE / FIRMA	COMPANY / EMPRESA
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			